

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1061/2009

av den 19 oktober 2009

om upprättandet av gemensamma exportregler

(kodifierad version)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

denna förordning och utan att det påverkar sådana åtgärder som medlemsstaterna kan vidta i enlighet med fördraget.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133,

(5) Kommissionen bör underrättas om en medlemsstat anser att skyddsåtgärder kan bli nödvändiga som en följd av exceptionella händelser på marknaden.

med beaktande av rättsakterna om upprättandet av den gemensamma organisationen av marknaden för jordbruksprodukter och av rättsakterna angående bearbetade jordbruksprodukter som har antagits i enlighet med artikel 308 i fördraget, särskilt de bestämmelser som möjliggör undantag från den allmänna principen att kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan endast kan ersättas med de åtgärder som anges i dessa rättsakter,

(6) Det är av väsentlig betydelse att en undersökning av exportvillkor och exportutveckling, av olika aspekter på den ekonomiska och handelsmässiga situationen och av åtgärder som eventuellt ska vidtas äger rum på gemenskapsnivå, särskilt på grundval av underrättelser kommissionen erhållit och inom en rådgivande kommitté.

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(7) Undersökningen kan komma att visa att gemenskapen bör övervaka viss export eller att tillfälliga skyddsåtgärder bör införas som en säkerhetsåtgärd mot oförutsedda metoder. Behovet av att kunna handla snabbt och effektivt gör det berättigat att kommissionen bemyndigas att fatta beslut om sådana åtgärder, utan att föregripa rådets senare ställningstagande enligt dess ansvar att anta en politik som överensstämmer med gemenskapens intressen.

(1) Rådets förordning (EEG) nr 2603/69 av den 20 december 1969 om upprättandet av gemensamma exportregler⁽¹⁾ har ändrats flera gånger⁽²⁾ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(8) Varje nödvändig skyddsåtgärd med hänsyn till gemenskapens intressen bör antas med vederbörligt beaktande av gällande internationella förpliktelser.

(2) Enhetliga principer bör läggas till grund för den gemensamma handelspolitiken bland annat avseende export.

(3) Gemensamma regler för export från gemenskapen bör därför upprättas.

(9) Det är önskvärt att medlemsstaterna själva under vissa omständigheter, kan vidta skyddsåtgärder under förutsättning att åtgärderna endast är tillfälliga.

(4) Exporten är nästan helt fri i samtliga medlemsstater. Det är därför möjligt att som en gemenskapsprincip acceptera att export till tredjeland inte är föremål för någon kvantitativ restriktion med de undantag som föreskrivs i

(10) Det är önskvärt att under tiden sådana skyddsåtgärder är i kraft tillfälle finns för samråd för att undersöka åtgärdernas verkan och för att kontrollera om villkoren för deras tillämpning fortfarande är uppfyllda.

⁽¹⁾ EGT L 324, 27.12.1969, s. 25.

⁽²⁾ Se bilaga II.

- (11) Det är nödvändigt att bemyndiga medlemsstater som är bundna av internationella åtaganden som i händelse av verkliga eller potentiella försörjningssvårigheter inrättar ett system för fördelning av oljeprodukter mellan de avtalsslutande parterna, att följa de resulterande skyldigheterna gentemot tredjeland, utan att det påverkar gemenskapens bestämmelser som antas för samma ändamål. Detta bemyndigande bör gälla tills rådet antar lämpliga åtgärder enligt åtaganden som gjorts av gemenskapen eller alla medlemsstater.
- (12) Denna förordning bör tillämpas på samtliga varor, såväl industriprodukter som jordbruksprodukter. Den bör tillämpas som tillägg till rättsakterna om upprättandet av den gemensamma organisationen av marknaden för jordbruksprodukter och de särskilda rättsakterna som antagits enligt artikel 308 i fördraget för bearbetade jordbruksprodukter. Emellertid måste överlappning av bestämmelser i denna förordning och bestämmelser i dessa rättsakter, särskilt skyddsklausulerna, undvikas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

GRUNDPRINCIP

Artikel 1

Exporten av varor från Europeiska gemenskapen till tredjeland ska vara fri, dvs. den ska inte vara föremål för någon kvantitativ restriktion med undantag för de restriktioner som tillämpas i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

KAPITEL II

GEMENSKAPENS INFORMATIONS- OCH SAMRÅDSFÖRFARANDE

Artikel 2

Om en medlemsstat anser att skyddsåtgärder i enlighet med kapitel III kan bli nödvändiga som en följd av exceptionella händelser på marknaden ska den underrätta kommissionen, som ska underrätta de övriga medlemsstaterna.

Artikel 3

1. Samråd kan hållas när som helst antingen på begäran av en medlemsstat eller på kommissionens initiativ.

2. Samråd ska äga rum inom fyra arbetsdagar efter det att kommissionen mottagit den underrättelse som anges i artikel 2, och i varje fall innan någon åtgärd införs i enlighet med artiklarna 5, 6 och 7.

Artikel 4

1. Samråd ska äga rum inom en rådgivande kommitté (nedan kallad *kommittén*), som ska bestå av företrädare för varje medlemsstat och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

2. Kommittén ska sammanträda på kallelse av ordföranden. Ordföranden ska så snart som möjligt förse medlemsstaterna med all relevant information.

3. Samråd ska särskilt omfatta

a) exportvillkor, exportutveckling samt olika aspekter på den ekonomiska och handelsmässiga situationen för produkten i fråga,

b) de åtgärder som eventuellt ska vidtas.

Artikel 5

För att bedöma den ekonomiska och handelsmässiga situationen för en viss vara kan kommissionen begära att medlemsstaterna lämnar statistik över marknadsutvecklingen avseende denna vara, och för detta ändamål i överensstämmelse med sin nationella lagstiftning och enligt det förfarande som anges av kommissionen övervaka exporten av varan. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att utföra kommissionens begäran och de ska till kommissionen lämna de begärda uppgifterna. Kommissionen ska underrätta de övriga medlemsstaterna.

KAPITEL III

SKYDDSÅTGÄRDER

Artikel 6

1. I avsikt att hindra att en kritisk situation uppstår på grund av en brist på väsentliga varor eller avhjälpa en sådan situation och då gemenskapens intresse påkallar ett omedelbart ingripande kan kommissionen, antingen på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ och med beaktande av varornas beskaffenhet och andra särskilda kännetecken för berörda transaktioner, kräva att ett exporttillstånd uppvisas för att varorna ska få exporteras. Beviljandet av sådant tillstånd ska ske enligt de bestämmelser och med de begränsningar som kommissionen fastställer i avvaktan på rådets beslut enligt artikel 7.

2. Rådet och medlemsstaterna ska underrättas om de åtgärder som vidtas. Sådana åtgärder ska kunna tillämpas omedelbart.

3. Åtgärderna kan begränsas till export till vissa länder eller till export från vissa regioner i gemenskapen. De ska inte påverka varor som redan är på väg till gemenskapsgränsen.

4. Då ett ingripande av kommissionen har begärts av en medlemsstat ska kommissionen fatta beslut inom högst fem arbetsdagar efter det att begäran mottagits. Om kommissionen skulle vägra att verkställa begäran ska den genast meddela sitt beslut till rådet som med kvalificerad majoritet kan besluta på annat sätt.

5. Varje medlemsstat kan inom tolv arbetsdagar efter det att medlemsstaterna har underrättats hänskjuta de åtgärder som vidtagits till rådet. Rådet kan med kvalificerad majoritet besluta på annat sätt.

6. Om kommissionen har handlat i enlighet med punkt 1 ska den inom tolv arbetsdagar efter det att de beslutade åtgärderna trätt i kraft lämna ett förslag till rådet om lämpliga åtgärder som anges i artikel 7. Om rådet inte har fattat något beslut om detta förslag senast sex veckor efter det att den av kommissionen vidtagna åtgärden trätt i kraft, ska åtgärden i fråga anses vara upphävd.

Artikel 7

1. När gemenskapens intressen kräver det får rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen vidta lämpliga åtgärder

a) för att hindra att en kritisk situation uppstår på grund av en brist på väsentliga varor, eller för att rätta till en sådan situation,

b) för att möjliggöra fullföljandet av internationella åtaganden som gemenskapen eller medlemsstaterna ingått, särskilt vad avser handel med råvaror.

2. Sådana åtgärder som avses i punkt 1 kan begränsas till export till vissa länder eller till export från vissa regioner i gemenskapen. De ska inte påverka varor som redan är på väg till gemenskapsgränsen.

3. När kvantitativa exportrestriktioner införs bör hänsyn särskilt tas till

a) mängden varor som exporterats under avtal som slutits på normala villkor innan en skyddsåtgärd som avses i detta kapitel och som anmälts av den berörda medlemsstaten till

kommissionen i enlighet med dess nationella lagar har trätt i kraft, och

b) behovet av att undvika att äventyra uppnåendet av det mål som eftersträfvats vid införandet av kvantitativa restriktioner.

Artikel 8

1. Under den tid som någon åtgärd som avses i artiklarna 6 och 7 är i kraft, ska samråd inom kommittén hållas antingen på begäran av en medlemsstat eller på kommissionens initiativ. Ändamålet med sådant samråd ska vara

a) att undersöka åtgärdernas verkan,

b) att se till att villkoren för deras tillämpning fortfarande är uppfyllda.

2. Om kommissionen anser att någon åtgärd enligt artikel 6 eller 7 bör upphävas eller ändras ska den förfara på följande sätt:

a) Om rådet inte har fattat något beslut om en åtgärd som vidtagits av kommissionen, ska kommissionen ändra eller upphäva sådana åtgärder genast och ska omedelbart lämna en rapport till rådet.

b) I övriga fall ska kommissionen föreslå rådet att de åtgärder som antagits av rådet upphävs eller ändras. Rådet ska fatta beslut med kvalificerad majoritet.

KAPITEL IV

ÖVERGÅNGS- OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 9

När det gäller de varor som förtecknas i bilaga I ska medlemsstaterna till dess att rådet vidtar lämpliga åtgärder enligt internationella åtaganden som gjorts av gemenskapen eller alla dess medlemsstater, bemyndigas att, utan att det påverkar de bestämmelser som antas av gemenskapen på detta område, genomföra de krisordningar för fördelningsplikter gentemot tredjeland som fastställs i internationella åtaganden som gjorts innan denna förordning träder i kraft.

Medlemsstaterna ska informera kommissionen om åtgärder som de avser att vidta. Kommissionen ska underrätta rådet och de övriga medlemsstaterna om de vidtagna åtgärderna.

Artikel 10

Utan att det påverkar tillämpningen av andra gemenskapsbestämmelser ska denna förordning inte hindra att medlemsstaterna antar eller tillämpar kvantitativa exportrestriktioner, som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt.

Artikel 11

Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av rättsakterna om upprättandet av den gemensamma organisationen av marknaden för jordbruksprodukter eller tillämpningen av de särskilda regler som har antagits enligt artikel 308 i fördraget för bearbetade jordbruksprodukter. Den ska utgöra ett komplement till dessa rättsakter.

För varor som omfattas av dessa rättsakter ska dock bestämmelserna i artikel 6 inte tillämpas på de varor för vilka gemen-

skapens regler för handel med tredjeland innehåller bestämmelser om tillämpning av kvantitativa exportrestriktioner. Bestämmelserna i artikel 5 ska inte tillämpas för varor för vilka gemenskapens regler för handel med tredjeland föreskriver att en exportlicens eller annat exporthandelsdokument uppvisas.

Artikel 12

Förordning (EEG) nr 2603/69, i dess lydelse enligt de akter som anges i bilaga II, ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 19 oktober 2009.

På rådets vägnar

E. ERLANDSSON

Ordförande

BILAGA I

Produkter som avses i artikel 9

KN-nummer	Beskrivning
2709 00	Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor:
2710 11 11–2710 11 90	Lättoljor
2710 19 11–2710 19 29	Mellanoljor
2710 19 31–2710 19 99	Tungoljor, utom smörjoljor till klockor och liknande, i små behållare med ett nettoinnehåll av olja på högst 250 g
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten:
	– Förtätade till vätska:
2711 12	-- Propan:
	--- Propan med en renhetsgrad av minst 99 %
	--- Annan
2711 13	-- Butan
	– Gasform:
ex 2711 29 00	-- Andra:
	--- Propan
	--- Butan

BILAGA II

Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

(som det hänvisas till i artikel 12)

Rådets förordning (EEG) nr 2603/69
(EGT L 324, 27.12.1969, s. 25)

Rådets förordning (EEG) nr 234/71
(EGT L 28, 4.2.1971, s. 2)

Rådets förordning (EEG) nr 1078/71
(EGT L 116, 28.5.1971, s. 5)

Rådets förordning (EEG) nr 2182/71
(EGT L 231, 14.10.1971, s. 4)

Rådets förordning (EEG) nr 2747/72
(EGT L 291, 28.12.1972, s. 150)

Endast artikel 1 första strecksatsen

Rådets förordning (EEG) nr 1275/75
(EGT L 131, 22.5.1975, s. 1)

Rådets förordning (EEG) nr 1170/76
(EGT L 131, 20.5.1976, s. 5)

Rådets förordning (EEG) nr 1934/82
(EGT L 211, 20.7.1982, s. 1)

Rådets förordning (EEG) nr 3918/91
(EGT L 372, 31.12.1991, s. 31)

BILAGA III

Jämförelsetabell

Förordning (EEG) nr 2603/69	Denna förordning
Artiklarna 1–6	Artiklarna 1–6
Artikel 7.1 inledningen	Artikel 7.1 inledningen
Artikel 7.1 första strecksatsen	Artikel 7.1 a
Artikel 7.1 andra strecksatsen	Artikel 7.1 b
Artikel 7.2	Artikel 7.2
Artikel 7.3 inledningen	Artikel 7.3 inledningen
Artikel 7.3 första strecksatsen	Artikel 7.3 a
Artikel 7.3 andra strecksatsen	Artikel 7.3 b
Artikel 8	—
Artikel 9	Artikel 8
Artikel 10.1	—
Artikel 10.2	Artikel 9
Artikel 11	Artikel 10
Artikel 12.1	Artikel 11 första stycket
Artikel 12.2	Artikel 11 andra stycket
—	Artikel 12
Artikel 13	Artikel 13
Bilaga I	—
Bilaga II	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III